



No. 2

N° 2

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
May 13, 2002

Daytime Meeting - Sessional Day 2
Evening Meeting - Sessional Day 3

Lundi
13 mai 2002

Séance de l'après-midi - jour de session 2
Séance du soir - jour de session 3

3rd Session,
37th Parliament

3^e session
37^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that during the adjournment a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of David Tilson, as member for the electoral district of Dufferin–Peel–Wellington–Grey, effective April 2, 2002.

I beg to inform the House that during the adjournment a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Michael D. Harris, as member for the electoral district of Nipissing, effective April 2, 2002.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election held since the last Session of the House:

ELECTORAL DISTRICT OF DUFFERIN–PEEL–WELLINGTON–GREY

THE HONOURABLE ERNIE EVES

PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Claude DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

A Writ of Election dated the Third day of April, 2002, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Terry W. Sutton, Returning Officer for the Electoral District of Dufferin–Peel–Wellington–Grey, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Dufferin–Peel–Wellington–Grey in the Legislative Assembly of this Province in the room of David Tilson who, since his election as representative of the said Electoral District of Dufferin–Peel–Wellington–Grey, hath tendered his resignation. This is to certify that, a poll having been granted and held in Dufferin–Peel–Wellington–Grey on the Second day of May, 2002, the Honourable Ernie Eves has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Tenth day of May, 2002, which is now lodged of record in my office.

JOHN L. HOLLINS
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, May 13, 2002

The Honourable Ernie Eves, Member for the Electoral District of Dufferin–Peel–Wellington–Grey, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that on February 8, 2002, the Report of the Integrity Commissioner pursuant to Section 31(2)(b) of the Members' Integrity Act concerning the request of the Member for Toronto Centre-Rosedale regarding the Honourable James M. Flaherty, Deputy Premier and Minister of Finance and the one-time tax-free payment of \$100 per child under age seven, was tabled (No. 227).

I beg to inform the House that on February 27, 2002, the Report of the Integrity Commissioner relating to the request by the Member for Eglinton-Lawrence for an opinion, pursuant to Section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, regarding the role of Mr. Ernie Eves as Minister of Finance with respect to the MPP's Pension and Compensation Reform Act, 1996, was tabled (No. 233).

I beg to inform the House that on May 6, 2002, the Report of the Integrity Commissioner pursuant to Section 31(2)(b) of the Members' Integrity Act concerning the request of the Member for Eglinton-Lawrence regarding the role of Mr. Ernie Eves as Minister of Finance with respect to the MPP's Pension and Compensation Reform Act, 1996, was tabled (No. 40i).

I beg to inform the House that on December 14, 2001, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor was pleased to Assent to the following Bills of the previous Session in her office:-

Bill 30, An Act to provide civil remedies for organized crime and other unlawful activities.

Projet de loi 30, Loi prévoyant des recours civils pour crime organisé et autres activités illégales.

Bill 98, An Act to proclaim May as South Asian Heritage Month and May 5 as South Asian Arrival Day.

Projet de loi 98, Loi proclamant le mois de mai Mois de l'héritage sud-asiatique et le 5 mai Jour de l'arrivée des Sud-Asiatiques.

Bill 105, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act to require the taking of blood samples to protect victims of crime, emergency service workers, good Samaritans and other persons.

Projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur la protection et la promotion de la santé pour exiger le prélèvement d'échantillons de sang afin de protéger les victimes d'actes criminels, les travailleurs des services d'urgence, les bons samaritains et d'autres personnes.

Bill 122, An Act to conserve the Oak Ridges Moraine by providing for the Oak Ridges Moraine Conservation Plan.

Projet de loi 122, Loi visant à conserver la moraine d'Oak Ridges en prévoyant l'établissement du Plan de conservation de la moraine d'Oak Ridges.

Bill 125, An Act to improve the identification, removal and prevention of barriers faced by persons with disabilities and to make related amendments to other Acts.

Projet de loi 125, Loi visant à améliorer le repérage, l'élimination et la prévention des obstacles auxquels font face les personnes handicapées et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Bill 130, An Act respecting community care access corporations.

Projet de loi 130, Loi concernant les sociétés d'accès aux soins communautaires.

Bill Pr3, An Act to revive 1268519 Ontario Inc.

Bill Pr10, An Act to revive 237661 Builders Limited.

Bill Pr15, An Act to establish the Sioux Lookout Meno-Ya-Win Health Centre.

Bill Pr21, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr24, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr25, An Act respecting Nipissing University.

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a copy of an Order-in-Council appointing the Honourable John Baird, the Honourable Bradley Clark and the Honourable Norman Sterling as Commissioners to the Board of Internal Economy, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council, in the place of the Honourable Janet Ecker, the Honourable Rob Sampson and the Honourable Chris Stockwell (Sessional Paper No. 7).

REPORTS BY COMMITTEES

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr1, An Act respecting the Tilbury Area Public School and William J. Miller Trust. Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill and the report stand referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

I beg to inform the House that during the adjournment, the Clerk received the Nineteenth, Twentieth, Twenty-first, Twenty-second, Twenty-third, Twenty-fourth, Twenty-fifth, and Twenty-sixth Reports of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Reports are deemed to be adopted by the House.

Pursuant to the Order of the House of December 13, 2001, Mr. Crozier from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on POLARIS and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 37i) (Tabled April 24, 2002).

On motion by Mr. Crozier,

Ordered, That the debate be adjourned.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 décembre 2001, M. Crozier du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur FIEF du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 37i) (Déposé le 24 avril 2002).

Sur la motion de M. Crozier,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to the Order of the House of December 13, 2001, Mr. Beaubien from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultation 2002. (Sessional Paper No. 39i) (Tabled May 6, 2002).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 décembre 2001, M. Beaubien du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les consultations prébudgétaires pour 2002. (document parlementaire n° 39i) (Déposé le 6 mai 2002).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 13, An Act to amend the Electricity Act, 1998 to ensure that the transmission corridors remain provincial assets to be used for public transit, recreational and similar purposes. Mr. Sergio.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de la loi 13, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité afin de garantir que les couloirs de transport demeurent des éléments d'actif provinciaux devant servir aux fins des transports en commun, des loisirs et d'activités semblables. M. Sergio.

Bill 14, An Act to prohibit Quebec residents from working in certain mining and forestry occupations in Ontario. Mr. Ramsay.

Projet de la loi 14, Loi interdisant aux résidents du Québec d'exercer certaines professions minières et forestières en Ontario. M. Ramsay.

MOTIONS

Mr. Stockwell moved,

That, pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, May 13, Tuesday, May 14, and Wednesday, May 15, 2002, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Stockwell propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 75

Agostino	Conway	Gravelle	Mazzilli	Ramsay
Arnott	Cordiano	Hardeman	McLeod	Runciman
Baird	Crozier	Hastings	McMeekin	Sampson
Barrett	Cunningham	Hodgson	Miller	Sergio
Bartolucci	DeFaria	Hoy	Molinari	Smitherman
Beaubien	Di Cocco	Hudak	Munro	Spina
Bountrogianni	Dombrowsky	Jackson	Mushinski	Sterling
Boyer	Duncan	Johns	Newman	Stewart
Bradley	Ecker	Johnson	O'Toole	Stockwell
Brown	Elliott	Kennedy	Ouellette	Tascona
Bryant	Eves	Klees	Parsons	Tsubouchi
Caplan	Galt	Kwinter	Patten	Turnbull
Clark	Gerretsen	Levac	Peters	Witmer
Clement	Gilchrist	Marland	Phillips	Wood
Colle	Gill	Martiniuk	Pupatello	Young

NAYS / CONTRE - 6

Bisson	Kormos	Marchese	Martel	Prue
Hampton				

The House expressed its condolence on the death of Kenneth Bryden, Member for the Electoral District of Woodbine from June 11, 1959 to May 9, 1967.

PETITIONS

Petitions relating to accepting the advice of Opposition Leader Dalton McGuinty to abandon the sale of Hyrdro One (Sessional Paper No. P-1) Mr. Bradley and Mr. Kwinter.

Petition relating to funding of regulated child care(Sessional Paper No. P-2) Ms. Martel.

Petition relating to the development of legislation to support caregivers who care for their relatives in their homes (Sessional Paper No. P-3) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

At 4:00 p.m., pursuant to Standing Order 30(b), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and called Orders of the Day.

À 16 heures, conformément à l'article 30(b) du Règlement, le Vice Président interrompt les délibérations et passe à l'ordre du jour.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mrs. Mushinski moved, seconded by Mr. Wettlaufer,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable James K. Bartleman, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

And a debate having ensued,

Un débat s'ensuit et,

On motion by Mr. Levac,

Sur la motion de M. Levac,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr. Tsubouchi moved, That the House do now adjourn.

M. Tsubouchi propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:00 p.m.

À 17 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to provide standards with respect to the management of materials containing nutrients used on lands, to provide for the making of regulations with respect to farm animals and lands to which nutrients are applied, and to make related amendments to other Acts.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Mr. Stockwell moved, That the House do now adjourn.

M. Stockwell propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi prévoyant des normes à l'égard de la gestion des matières contenant des éléments nutritifs utilisées sur les biens-fonds, prévoyant la prise de règlements à l'égard des animaux d'élevage et des biens-fonds sur lesquels des éléments nutritifs sont épanchés et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House then adjourned at 8:10 p.m.

À 20 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)

Petition relating to accepting the advice of Opposition Leader Dalton McGuinty to abandon the sale of Hyrdro One (Sessional Paper No. P-1) Mr. Duncan.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE SECOND AND THIRD SESSIONS OF
THE THIRTY-SEVENTH PARLIAMENT**

Art Gallery of Ontario, Annual Report 2000-2001 (No. 33i) (Tabled April 18, 2002).

Crown Forest Sustainability Act, Independent Forest Audit Reports for the five year period ending March 31, 2000: Brightsand Forest (No. 13i) (Tabled March 12, 2002); Cochrane Management Unit (No. 9i) (Tabled March 12, 2002); Dog River – Matawin Forest (No. 12i) (Tabled March 12, 2002); English River Forest (No. 11i) (Tabled March 12, 2002); Gordon Cosens (No. 14i) (Tabled March 12, 2002); Iroquois Falls Forest (No. 10i) (Tabled March 12, 2002); Iroquois Falls South Company Management Unit (No. 8i) (Tabled March 12, 2002); Kapuskasing Management Unit (No. 7i) (Tabled March 12, 2002); Kenogami Forest (No. 6i) (Tabled March 12, 2002); Moose River Management Unit (No. 20i) (Tabled March 12, 2002); Nakina North and Ogoki Forests (No. 19i) (Tabled March 12, 2002); Red Lake Forest (No. 18i) (Tabled March 12, 2002); Smooth Rock Falls Forest (No. 17i) (Tabled March 12, 2002); Spanish River Management Unit (No. 16i) (Tabled March 12, 2002); Upper and Lower Spanish Management Units (No. 5i) (Tabled March 12, 2002); Wabigoon Forest (No. 15i) (Tabled March 12, 2002).

McMichael Canadian Art Collection / Collection McMichael d'art canadien, Annual Report 1997/1998 (No. 28i) (Tabled April 18, 2002).

McMichael Canadian Art Collection / Collection McMichael d'art canadien, Annual Report 1998/1999 (No. 30i) (Tabled April 18, 2002).

McMichael Canadian Art Collection / Collection McMichael d'art canadien, Annual Report 1999/2000 (No. 29i) (Tabled April 18, 2002).

McMichael Canadian Art Collection / Collection McMichael d'art canadien, Annual Report 2000/2001 (No. 31i) (Tabled April 18, 2002).

Oil, Gas and Salt Resources Trust, Annual Report 2000 (No. 3i) (Tabled March 11, 2002).

Ontario Arts Council / Conseil des arts de l'Ontario, Annual Report / Grant Listings April 1, 2000 to March 31, 2001 (No. 35i) (Tabled April 18, 2002).

Ontario Heritage Foundation / Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Report 1999-2000 (No. 26i) (Tabled April 9, 2002).

Ontario Highway Transport Board, Annual Report 2000 (No. 2i) (Tabled March 12, 2002).

Ontario Justices of the Peace Remuneration Commission 2000, Report of the Second (No. 23i) (Tabled March 27, 2002).

Ontario Science Centre / Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report 2000/2001 (No. 27i) (Tabled April 18, 2002).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 6, 2002 (No. 4i) (Tabled March 8, 2002).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 20, 2002 (No. 22i) (Tabled March 22, 2002).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 3, 2002 (No. 25i) (Tabled April 5, 2002).

Royal Botanical Gardens / Les jardins botaniques royaux, Annual Report 2000 (No. 32i) (Tabled April 18, 2002).

Royal Ontario Museum / Musée royal de l'Ontario, Annual Report 2000/2001 (No. 34i) (Tabled April 18, 2002).

State of the Forest Report 2001 (No. 1i) (Tabled March 12, 2002).
